DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA
DHOOL GAZETA
Somali Regional State
የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት

Qimaha ያንዱዋጋ Unit Price ብር	Dhool Gazeta Waxaa Soo Saara Golaha Xildhibaanada Dawladda Deegaanka Soomaalida	✉392

Bayaanka Tirsi 202/2013 Bayaanka waxka badalka bayaanka Dib U Aas-Aasida Xafiiska Hantidhawrka Guud ………………….Bog 1	አዋጅ ቁጥር፡- 202/2013 የዋና ኦዲተር መሥሪያ ቤት ማቋቋሚያ ማሻሻያ አዋጅ………………………… ገጽ 1	Proclamation No.202/2021 The amendment of the Office of The Auditor General Reestablishment Proclamation………………..Page 1

BAYAAN TIRSI: 202/2013

BAYAANKA WAXKA BADALKA BAYAANKA DIB U AAS-AASIDA XAFIISKA HANTIDHAWRKA GUUD EE DEEGAANKA SOOMAALIDA

Kadib markii ay lagama maarmaan noqotay in waxka bedel iyo kabis lagu sameeyo Bayaanka tirsigiisu yahay Tirsi. 182/2011 ee ku soo baxay Dib u Aas-aasida Xafiiska Hantidhawrka Guud ee Dawladda Deegaanka Soomaalida.

Ayaa, Golaha Deegaanku uu hab wafaaqsan qodobka 49(3,B) ee Dastuurka dib loo habeeyay ee Dawladda Deegaanka Soomnaalida, bayaaminaya sidan.

1:- Ciwaan Gaaban

Bayaankan waxaa loogu yeedhi karaa'' Bayaanka waxka badalka Bayaanka Dib u Aas-aasida Xafiiska Hantidhawrka Guud ee Deegaanka Soomaalida ee bayaan Tirsi. 202/2013. T.I.".

አዋጅ ቁጥር 202/2013

የሱማሌ ክልላዊ መንግሥት ዋና ኦዲተር መሥሪያ ቤት እንደገና ለማቋቋም የወጣው አዋጅ ማሻሻያ አዋጅ

የሱማሌ ክልላዊ መንግሥት የዋና ኦዲተር መሥሪያ ቤት እንደገና ለማቋቋም የወጣው አዋጅ ቁጥር 182/2011 ማሻሻል በማስፈለጉ፤

በዚህ መሠረት የሱማሌ ክልል ም/ቤት በተሻሻለው የክልሉ ህግ-መንግሥት አንቀጽ 49 (3, ሀ) መሠረት እንደሚከተለው አውጇል፡፡

1. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ የሱማሌ ክልላዊ መንግሥት ዋና ኦዲተር መሥሪያ ቤት እንደገና ለማቋቋም የወጣው አዋጅ (ማሻሻያ) አዋጅ ቁጥር 202/2013 ተብሎ ሊጠቅስ ይችላል፡፡

PROCLAMATION NO. 202/2021

A PROCLAMATION TO AMEND THE OFFICE OF THE SOMALI REGIONAL STATE AUDITOR GENERAL REESTABLISHMENT PROCLAMATION

WHEREAS, it has become necessary to amend the Office of the Somali Regional State Auditor General Reestablishment Proclamation No. 182/2019;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 49(3,A) of the Somali Regional State Revised Constitution, it is hereby proclaimed as follows:

1. Short Title

This Proclamation may be cited as "the "Office of the Auditor General of Somali Regional State Reestablishment (amendment) Proclamation No. 202//2021".

2:- waxka bedel iyo kabis

Bayaanka Dib u Aas-aasida Xafiiska Hantidhawrka Guud ee Dawladda Deegaanka Soomaalida", ee Tirsigiisu yahay 182/2011'' waxaa lagu sameeyay waxka bedelka iyo kabista hoos ku cad:-

1. Qodobka 6aadna ee bayaanka inta dib loo riixay ama habeeyay inu noqdo qodobka 7aad oo qodobwalba hal tirsi dib u guurayo ayaa waxaa lagu soo kordhiyey qodobkan cusub ee 6aad oo uu dhigan sidan hoos ku cad:-

6. Qaabdhismeedka Xafiiska

Xafiisku wuxuu yeelan qaab-dhismeedka hoos ku cad:

1. Hantidhawre Guud:
2. ku xigeenka Hantidhawraha Guud:
3. Agaasimayaasha hantidhawr (Audit Directors":
4. hantidhawreyaal heerar iyo daraajooyin kala duwan leh:
5. Xirfadleyaal iyo shaqaalaha kale ee takulaynta ee lagama maar maanka u ah shaqada.

2. farqada 17aad ee Qodobka 6aad ee bayaanka inta la tirtiray ayaa lagu bedelay farqadani cusub ee 17aad ee hoos ku cad:

17''. Marka uu bixinayo ama cusboonaysiinayo Shatiyada caddaynta kartida xirfadeed wuxuu ka qaadayaa khidmadda adeegga ee lagu go'aamin doono X/nidaameedka lagu soo saaro hab wafaaqsan bayaanka.

3. Qodobka 8aad ee bayaanka inta dib loogu riixay inu noqdo qodobka 9aad ee bayaanka iyadoo qodobwalba hal tirsi dib u guurayo ayaa waxaa lagu soo kordhiyey qodob cusub oo 8aad oo uu dhigan sidan hoos ku cad:-

2. ማሻሻያ

የሱማሌ ክልላዊ መንግሥት ዋና ኦዲተር መሥሪያ ቤት እንደገና ለማቋቋም የወጣው አዋጅ ቁጥር 182/2011 እንደሚከተለው ተሻሽሏል፡-

1፡- የአዋጁ አንቀጽ 6 ተሸጋሽጎ አንቀጽ 7 እንዲሆን በማድረግ የሚከተለው አዲስ አንቀጽ 6 ተጨምሯል፤

6፡ - ስለመሥሪያ ቤቱ አቋም

መሥሪያ ቤቱ የሚከተሉት አካላት ይኖሩታል፡-

1. ዋና ኦዲተር
2. ምክትል ዋና ኦዲተር
3. የኦዲት ዳይሬክተሮች
4. በተለያዩ ደረጃ ያላቸው ኦዲተሮችና
5. ሌሎች አስፈላጊ ባለሙያዎችና ድጋፍ ሰጪ ሠራተኞች

2፡- የአዋጁ አንቀፅ 6 ንዑስ አንቀጽ 17 ተሰርዞ በሚከተለው ንዑስ አንቀጽ 17 ተተክቷል፤

17፡- የሙያ ብቃት ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት በሚሰጥበትና በሚያድስበት ጊዜ በዚህ አዋጅ መሠረት በሚወጣ ደንብ የሚወሰነውን የአገልግሎት ዋጋ ያስከፍላል፤

3፡- የቀድሞ የአዋጁን አንቀጽ 8 ተሸጋሽጎ አንቀፅ 9 እንዲሆን ተደርጎ የሚከተሉት አዲስ አንቀፅ 8 ተተክቷል፤

2. Amendment

The Somali Regional State Office of the Auditor General Re-Establishment Proclamation No.182/2019 is hereby amended by this proclamation as follows:

1. The following new Article. 6 is added to the proclamation and, to that effect, the former Article 6 of the proclamation is shifted to Article 7 hereof,

6. Organization of the Office

The office shall have the following organs:

1. An Auditor General:
2. A Deputy Auditor General:
3. Audit Directors:
4. Auditors at various levels; and
5. Other necessary professionals and supporting staff.

2. Sub Article .17 of Article 6 of the proclamation is hereby deleted and replaced by the following new sub Article 17.

17/. Charge fees, which to be determined by a regulation issued pursuant to this proclamation, while issuing and renewing certificate of competence.

3. The following new Article. 8 is added to the proclamation and, to this effect, Article 8 of the proclamation is shifted to Article. 9 hereof,

8. Hanaanka Xulashada & Magacaabista ku xigeenka Hanti-Dhawraha Guud

1. Xafiisku wuxuu yelan ku xigeenka Hantidhawraha Guud oo uu magaacabo Golaha xildhibaanada ee Deegaanku marka uu soo xulo ee uu u soo hordhigo Madaxwaynaha Deegaanku kaasi oo cawiin doona Hantidhawraha Guud ee Deegaanka islamarkaana marka u maqan yahay HantiDhawraha Guud ee Deegaanku hogaamin doona ama masuul ka ah noqonaya shaqada xafiiska hantidhawrka guud ee Deegaanka.
2. ku xigeenka Hanti-Dhawraha Guud wuxuu hoostagaya Hanti-dhawraha Guud.
3. Qodobada 8[aad], 9[aad], 10[aad] iyo 11[aad] ee bayaanka ee dhaqangalka ku ah Hanti-dhawraha Guud waxay sidoo kale dhaqangal ku yihiin ku xigeenka Hanti-dhawraha Guud.
4. Qodobka 12[aad] ee bayaanka waa la tirtiray waxaana lagu bedelay qodobka cusub ee 12 oo u dhigan sidani.

12. Buuxinta booska Banaanaada

1. Marka jagada Hantidhawraha Guud ee Deegaanku ku banaanaato sababaha ku cad Qodobka 11[aad] ee bayaanka ama uu geeriyoodo, waxaa shaqada qabanaya ku xigeenka Hanti-Dhawraha Guud.
2. Marka jagada hantidhawraha guud iyo ku xigeenka Hanti-Dhawraha Guud ay isla mar banaanaato Afhayeenka Golaha deegaanka xubin ka mid ah agaasimayaasha qaybaha hantidhawrka uu magacaabaya si uu shaqada uu si hogaamiyo muddo aan ka badneyn sadeex bilood.

8፡ - የምክትል ዋና ኦዲተር ዕጩ አቀራረብና አሿሿም ሥነ-ሥርዓት

1. የክልሉን ዋና ኦዲተሩን የሚረዳና እርሱ በሌለ ጊዜ የክልሉን ዋና ኦዲተር መሥሪያ ቤት ሥራ የሚመራ በርዕሰ መስተዳደሩ አቅራቢነት በክልሉ ምክር ቤት የሚሾም አንድ ምክትል ዋና ኦዲተር ይኖረዋል፤
2. የምክትል ዋና ኦዲተር ተጠሪነት ለዋና ኦዲተር ይሆናል፤
3. ስለ ዋና ኦዲተር የሚመለከቱ የአዋጁ አንቀጽ 8፣ 9፣ 10 እና 11 ድንጋጌዎች በተመሳሳይ በምክትል ዋና ኦዲተር ላይ ተፈጻሚ ይሆናሉ፤
4. የአዋጁ አንቀጽ 12 ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ አንቀጽ 12 ተተክቷል፡-

12፡ - ክፍት የሥራ ቦታን ስለመሙላት

1. የክልሉ ዋና ኦዲተር በአዋጁ አንቀጽ 11 ስር በተዘረዘሩት ምክንያቶች ወይም ከዚህ ዓለም በሞት የተለየ እንደሆነ ምክትል ዋና ኦዲተሩ እርሱን ተክቶ ይሰራል፤
2. የክልሉ ዋና ኦዲተር እና ምክትል ዋና ኦዲተር ቦታ በተመሳሳይ ጊዜ ክፍት የሆነ እንደሆነ የክልሉ ምክር ቤት አፈ-ጉባኤ ከኦዲት ዳይሬክተሮች ውስጥ አንዱን ለሦስት ወር ላልበለጠ ጊዜ መደብ በጊዚያዊነት ሊያሰራ ይችላል፡፡

8. Procedure for presenting and Appointing of a deputy Auditor General

1. There shall be one Deputy Auditor General who shall assist the Auditor General and shall be responsible for activities of the office upon the absence of the Auditor General who shall be appointed by the state council upon recommendation by the President of The Regional State President;
2. The Deputy Auditor General shall be accountable to the Auditor General.
3. The provisions under Article 8,9,10 and 11 of the proclamation applicable to the Auditor General shall be also mutandis –mutandis applicable to the Deputy Auditor General.
4. Article 12 of the proclamation is hereby deleted and replaced by the following new Article 12.

12. Following in a Vacant Position

1. The Deputy Auditor-General performs in the place of the Auditor-General of the Region where the latter gets removed from responsibility, discharged from work for reasons specified in under Article 11 of this proclamation or becomes deceased,
2. Where the posts of the Auditor General and the Deputy Auditor General of the Region are simultaneously vacant, the Speaker of the State Council may temporarily assign as an acting Auditor General among the Audit directors for a maximum of three months.

5. waxaa bayaanka lagu soo kordhiyay qodobkani 14aad oo cusub iyadoo qodobkii hore ee 14aad dib ugu guurayo isla qodobka 15aad , kaasi oo u dhigan sidan:-

14. Awoodaha & Waajibaadka ku xigeenka Hantidhawraha Guud ee Deegaanka

ku xigeenka Hantidhawraha Guud wuxuu yeelan Awoodaha iyo Waajibaadka hoos ku cad:-

1. Wuxuu hantidhawraha guud ka cawiiya dhinacyada qorshaynta, isku habeeynta, hogaaminta, jahaynta, iskudubaaridka iyo maamulka hawlaha hantidhawris ama xisaab hubinta ee xafiiska.
2. marka laga reebo saxeexida warbixinaha hantidhawr ee ku saabsan xisaabta duduubka ah ee dawladda , warbixin sanadeedka waxqabadka Xafiiska iyo warbixinta hantidhawrka gaarka ah ee la hordhigayo Golaha Xildhibaanada ee Deegaanka wuxuu qabta shaqada hantidhawraha guud marka u maqanyahay ama una guudan karin wajibaadkiisa shaqo;
3. wuxuu qabta shaqooyinka kale ee u Hantidhawraha Guud uu xilsaaro.

3. Mudada Dhaqangalka Bayaanka

Bayaankani wuxuu dhaqangalaya laga bilaabo maalinta u ansixiyo Golaha Deegaanku.

MUSTAFE MUXUMED CUMAR

MADAXWAYNE KU XIGEEN AHNA KU SII SIMAHA MADAXWAYNAHA DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA

5፡ - የአዋጁ አንቀጽ 14 ተሸጋሽጎ አንቀጽ 15 እንዲሆን በማድረግ የሚከተሉት አዲስ አንቀጽ 14 ተጨምሯል፡፡

14. የምክትል ዋና ኦዲተሩ ስልጣንና ተግባር

ምክትል ዋና ኦዲተሩ የሚከተሉት ስልጣንና ተግባር ይኖሩታል፡-

1. የመስሪያ ቤቱን የኦዲት ስራዎች በማቀድ፣ በማደራጀት፣ በመምራት፣ በማስተባበርና በመቆጣጠር ዋና ኦዲተሩን ይረዳል፤
2. ለምክር ቤቱ በሚቀርቡት የመንግሥት ሂሣብ ሪፖርቶች /የተጠቃለለ ፈንድ ሂሣብ/፣ የመሥሪያ ቤቱን ሥራዎች የሚመለክት ዓመታዊ ሪፖርትና ልዩ ሪፖርቶች ከመፈረም በስተቀር ዋና ኦዲተሩ በማይኖርበት ወይም ስራውን ለማከናወን በማይችልበት ጊዜ እርሱን ተክቶ ይሰራል፤
3. በዋና ኦዲተሩ የሚመሩለትን ሌሎች ተግባራት ያከናውናል፡፡

3. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በክልሉ ምክር ቤት ከተፀደቀበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

መስጠፌ ሙሁመድ ዑመር

የሱማሌ ክልላዊ መንግሥት ምክትል ፕሬዝዳንትና ተጠባባቂ ፕሬዝዳንት

5. The following new Article. 14 is added to the proclamation and, to this effect, Article 14 of the proclamation is shifted to Article. 15 hereof,

14. Powers and Duties of the Deputy Auditor General

The Deputy Auditor General shall have the following Powers and duties:

1. shall Assist the Auditor General in planning organizing and directing, coordinating and controlling the Audit activities of the Office;
2. shall carryout duties of the Auditor General in his absence except signing of the audit report on the consolidated account of the government, annual performance report and special report of the office to be presented for the State Council;.
3. Shall carryout other duties assigned to him by the Auditor General.

3. Effective Date

This Proclamation shall enter into force as of the day approved by State Council.

MUSTAFE MUHUMED OMAR

VICE PRESIDENT AND ACTING PRESIDENT OF SOMALI REGIONAL STATE